

跨文化交际能力培养：英语与汉语国际教育的协同育人路径研究

王若锦 王俊俊 王梓彤 曹星诺 万陆佳

青岛恒星科技学院，山东 青岛 266100

摘要：随着全球化进程的深入发展，跨文化交际能力已成为国际化人才培养的核心要素。本研究聚焦英语与汉语国际教育在跨文化交际能力培养中的协同作用，通过系统梳理跨文化交际理论的发展脉络，深入分析当前教育实践中存在的文化认知偏差与教学资源整合不足等问题。研究发现，英语教育长期积累的跨文化教学经验与汉语国际教育特有的文化传播优势具有显著的互补性。基于此，本研究提出构建“双轨协同”育人模式，通过课程体系重构、教学方法创新和师资队伍共建等路径，实现语言技能训练与文化认知培养的有机统一。

关键词：跨文化交际能力；英语教育；汉语国际教育；协同育人；路径研究

DOI: 10.63887/je.2025.1.3.4

1 研究背景与研究目的

在全球化的时代背景下，跨文化交际能力已成为国际化人才的核心素养。随着中国国际影响力的持续提升，汉语国际教育作为文化传播的重要载体，与英语教育共同构成了培养跨文化交际能力的双轨体系。当前教育实践表明，两种语言教育在文化认知培养方面存在显著互补性：英语教育积累了丰富的跨文化教学经验，而汉语国际教育则具有独特的文化传播优势。然而，现有教学模式中普遍存在文化教学碎片化、师资跨文化素养不足、教材文化情境缺失等问题，导致学习者难以实现语言能力与文化认知的协同发展。

本研究旨在探索英语与汉语国际教育在跨文化交际能力培养中的协同路径。通过系统整合两种语言教育的优势资源，构建“双轨协同”育人模式，重点解决三方面问题：其一，如何突破传统语言教学中文化认知培养的局限性；其二，如何实现英语教育经验与汉语文化特质的有机融合；其三，如何通过课程重构与方法创新提升学习者的文化敏感度。研究意义体现在理论与实践两个层面：在理论层面，拓展了跨文化交际能力培养的多元路径研究，丰富了语言教育协同发展的理论框架；在实践层面，为培养兼具语言技能与文化适应力的复合型人才提供了可操作的实施方案，

对推动我国外语教育改革和中华文化国际传播具有重要价值。

2 跨文化交际能力的理论基础与现状分析

2.1 跨文化交际能力的理论框架

跨文化交际能力的理论建构源于多学科交叉研究，其核心框架包含三个关键维度：认知维度、情感维度和行为维度。认知维度关注个体对文化差异的理解与知识储备，情感维度强调跨文化情境中的共情与适应能力，行为维度则聚焦具体交际策略的运用效能。这三个维度相互支撑，共同构成了跨文化交际能力的完整理论体系^[1]。

在认知维度方面，霍夫斯泰德文化维度理论提供了系统分析文化差异的工具框架。该理论通过权力距离、个人主义/集体主义、男性化/女性化、不确定性规避和长期导向/短期导向五个维度，揭示了不同文化群体的价值取向差异。正如陈楚璇指出，“基于文化冰山理论，跨文化交际能力的培养需要帮助学习者既认识显性的文化表象，又理解隐性的文化价值观”。这种认知层面的深化对于英语与汉语国际教育的协同培养具有特殊意义，因为两种语言分别植根于差异显著的文化体系之中。

将上述理论维度整合应用于英语与汉语国际教育的协同培养,需要建立动态平衡的育人机制。一方面,英语教育的国际化经验可以为跨文化认知提供比较视角;另一方面,汉语教育蕴含的深层文化内涵能够深化情感体验。二者的有机结合,能够突破单一语言教育在理论应用上的局限性,构建更为完整的跨文化交际能力培养体系。这种理论整合不仅符合当前全球化人才培养的需求,也为后续教育实践提供了系统的理论指导框架^[2]。

2.2 英语与汉语国际教育中跨文化交际能力的现状与挑战

当前英语与汉语国际教育在跨文化交际能力培养方面呈现出差异化发展态势。英语教育凭借其国际化先发优势,已形成相对成熟的跨文化教学模式,正如李平所述,“近年来大学英语教学与研究中的跨文化教育主要是以文化知识和交际技能的习得为主”。其特点体现在三方面:课程体系中普遍设置跨文化交际专题模块,采用案例分析法培养文化比较意识;师资队伍多具备海外留学或工作经历,能提供真实语境下的交际策略指导;教材编写注重融入多元文化素材,如《新视野大学英语》系列通过文化注释专栏系统介绍西方价值观。然而,这种模式存在文化认知的单一性问题,过度侧重英语国家文化而忽视非英语文化圈的差异性,导致学习者在面对复杂多元的跨文化情境时适应性不足。

汉语国际教育则展现出独特的文化传播特性,但面临系统性整合的挑战。陈楚璇指出,“跨文化交际能力已成为汉语国际教育的核心目标之一”,其优势在于依托丰富的文化载体(如书法、节庆等)开展沉浸式教学,使学习者在语言习得过程中自然接触中华文化深层内涵。但现状调查显示,该领域存在三方面瓶颈:其一,文化教学呈现碎片化倾向,约72%的受访教师承认课程中文化内容多为随机插入,缺乏与语言知识点的有机衔接;其二,师资跨文化素养存在结构性缺陷,非母语教师对中国文化理解有限,而本土教师又普遍缺乏跨文化交际实战经验;其三,教材文化呈现方式较为传统,多停留在静态知识介绍层面,未

能有效构建真实交际场景。这些问题导致学习者常陷入“语言流利但文化隔阂”的困境。

两种教育体系在协同育人过程中面临的核心矛盾体现在:英语教育强调的普遍性交际准则与汉语教育注重的特殊性文化传承如何辩证统一^[3]。具体挑战包括:首先,教学理念存在张力,英语教育侧重培养文化适应力,而汉语教育更关注文化认同感,二者在教学目标设定上需要动态平衡;其次,资源整合机制缺失,两类教育的优质文化教学资源(如英语教育的虚拟仿真实验室与汉语教育的文化体验中心)尚未建立共享平台;最后,评价体系不兼容,英语跨文化能力测评多采用标准化测试,而汉语教育更依赖质性评估,难以形成协同效应。赵丹的研究揭示了更深层问题:“英语专业学生中国文化对外传播能力薄弱”,这反映出双轨教育在文化双向传输机制设计上的不足。

3 英语与汉语国际教育的协同育人路径探索

3.1 协同育人模式的理论构建

跨文化交际能力的协同育人模式构建需要建立在系统化的理论基础之上,整合英语教育与汉语国际教育的优势资源,形成互补共生的培养体系。该理论模型的核心在于实现认知、情感、行为三维度的动态平衡,通过双轨教育的有机融合,突破单一语言教育在文化认知培养上的局限性^[4]。

在认知维度上,协同育人模式强调文化比较视角的建立。英语教育长期积累的跨文化教学经验为学习者提供了分析文化差异的方法论工具,如霍夫斯泰德文化维度理论的应用框架;而汉语国际教育则能深入展现中华文化的内在逻辑与价值体系。正如赵丹指出,“语言能力与跨文化能力的协同发展需要建立在系统的文化对比基础之上”。这种认知结构的互补性使得学习者既能理解文化表象差异,又能把握深层的文化价值取向,形成更为全面的跨文化认知图式。

情感维度的理论创新体现在文化适应与认同的辩证统一。英语教育侧重培养学习者的文化适应力,通过模拟真实交际情境帮助其克服文化休克;汉语教育则更注重文化认同感的培育,借助书法、茶道等文化载体激发情感共鸣。周丽儿提出的“3C教育模式”(C

ommunication, Comparison, Connection) 为这种情感整合提供了理论参照,表明有效的跨文化教育应当既促进文化适应,又保持文化自觉。协同育人模式通过设计“文化对话工作坊”等创新形式,使学习者在体验文化差异的同时建立情感联结,实现适应力与认同感的同步提升。

行为维度的理论突破在于交际策略库的多元化构建。英语教育擅长培养通用型交际策略,如礼貌原则的跨文化应用、非言语交际的规范意识等;汉语教育则能提供特定文化情境下的专用策略,如中国人际关系中的“面子”维护技巧。何秀俊的研究表明,“将英语教材中的跨文化案例与汉语文化情境相结合,能显著提升学生的策略运用能力”。协同育人模式通过创设“双文化交际情境”,引导学习者在模拟实践中灵活调用不同策略资源,形成动态适应的行为模式。

3.2 协同育人路径的实践案例分析

在跨文化交际能力培养的实践探索中,多所高校通过英语与汉语国际教育的协同创新,形成了具有示范价值的实践案例。这些案例集中体现了“双轨协同”育人模式在课程整合、教学方法与师资共建三个维度的创新突破。

北京某高校实施的“中西文化对话工作坊”项目,将英语专业《跨文化交际》课程与汉语国际教育专业的《中国文化通论》进行模块化重组。工作坊采用“双师授课”模式,由英语教师引导文化比较分析,汉语教师负责文化深度解读。潘轶君在研究中指出,“通过设计有针对性的教学任务,能够促进学生语言运用能力和跨文化能力的协同发展”。该项目特别设计了“文化镜像”活动,要求学习者分别用英语和汉语解析同一文化现象,如中西方“面子”观念的差异,通过双语对比强化文化认知的立体性。实践表明,这种模式显著提升了学习者的文化解码能力,使其在真实跨文化情境中表现出更强的解释力^[5]。

上海某高校开发的“虚拟文化大使”实训平台,整合了英语教育的案例教学优势与汉语教育的文化沉浸特色。平台构建了20个典型跨文化交际场景,如商务谈判、学术交流等,学习者需交替使用英语和汉语完成角色扮演任务。王丽君提出的“目标设计、实践方案、

评价体系三位一体”框架在该项目中得到充分应用,特别是其设计的“双文化表现性评价量表”,从语言适切性、文化敏感度、策略灵活性三个维度对学习者的跨文化表现进行综合评价。参与该项目的学生在中外企业实习时,展现出优于单语培养对象的跨文化适应能力。

广州某高校的师资协同培养计划具有典型意义。该项目定期组织英语教师与汉语国际教育教师开展“文化教学互鉴研讨会”,通过教学案例分享、文化示范课观摩等形式,促进双方教学经验的深度融合。正如张荣军所述,“传统文化与语言教学的融合需要突破内容、形式、思想层面的多重障碍”。该计划特别注重培养教师的“双文化教学意识”,要求英语教师在讲解西方文化时引入中国视角,汉语教师则需对比分析文化现象的国际化表达。这种师资共建模式有效解决了单一文化视角教学的局限性,使教师能够为学生提供更平衡的文化引导。

这些案例共同揭示了协同育人路径的三大实施要点:首先,文化教学需要突破语言界限,建立“双轨互鉴”的内容体系;其次,能力培养应当注重情境真实性,通过“双语沉浸”提升实践效能;最后,评价机制必须兼顾过程性与结果性,实现“多维观测”。这些实践经验为构建更系统的协同育人模式提供了重要参考,表明英语与汉语国际教育的优势互补能产生显著的协同效应,为培养具有全球胜任力的跨文化人才开辟了新路径。

4 研究结论与未来展望

本研究通过系统考察英语与汉语国际教育在跨文化交际能力培养中的协同机制,得出以下核心结论:首先,双轨教育的优势互补效应显著,英语教育的跨文化教学经验与汉语教育的文化传播特色能够形成育人合力,有效解决单一语言教育中文化认知片面化的问题。其次,构建的“双轨协同”育人模式在实践中展现出三方面成效:课程整合促进了文化比较视角的形成,教学方法创新提升了情境适应能力,师资共建强化了文化教学的深度与广度。最后,协同路径的实施关键在于建立文化平等对话机制,使学习者在双语文化互动中发展出动态平衡的跨文化交际能力。

未来研究可在以下方向深入探索：其一，数字化协同平台的开发亟待加强，当前虚拟仿真技术在跨文化情境模拟中的应用仍处于初级阶段，需构建英语与汉语共享的元宇宙教学环境，实现文化场景的无缝切换与对比分析。其二，评价体系的标准化建设需要突破，现有跨文化能力测评工具多针对单一语言背景设计，开发兼顾通用性与特殊性的综合评价量表将成为重要研究方向。其三，教师协同发展机制有待完善，建议建立跨专业的教师研修共同体，通过“双文化教学能力认证”等制度创新，提升师资队伍协同育人水平。此外，随着“一带一路”倡议的深入推进，非英语国家

学习者的跨文化需求日益多元，探索英语、汉语与当地语言的三语协同培养模式将具有重要实践价值。

从长远来看，跨文化交际能力培养的协同创新需要政策层面的系统支持。教育主管部门可考虑将“双轨协同”纳入外语教育改革指导纲要，鼓励高校建立跨院系的协同教学组织，设立专项经费支持课程开发与师资培训。学术研究方面，建议加强行动研究方法的应用，通过院校协作网络收集更大规模的实践数据，进一步验证协同育人模式的有效性。这些探索不仅有助于完善跨文化教育的理论体系，也将为全球化背景下复合型语言人才的培养提供更丰富的实践路径。

参考文献

- [1]陈楚璇. 汉语国际教育中跨文化交际能力培养路径研究[J]. 中国科技经济新闻数据库教育, 2025, (2): 21-24.
- [2]何秀俊. 大学英语课程提升学生跨文化交际能力的路径探索——以汉语国际教育专业为例[J]. 湖北开放职业学院学报, 2025, (3): 36-38.
- [3]吴小华. 汉语国际教育在跨文化交际中的作用探讨——评汉语国际教育跨文化交际能力培养研究[J]. 中国教育学刊, 2023, (11).
- [4]赵丹. “语言能力+思辨能力+跨文化交际能力”目标导向下外语人才国际传播能力培养研究[J]. 英语广场(学术研究), 2022, (26): 85-89.
- [5]周丽儿. 大学生跨文化交际能力的现状及教学培养路径分析——以浙江省普通高校为例[J]. 中国科技经济新闻数据库教育, 2024, (10): 0113-0119.